

## 中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系

电话号码: (0866) 92 - 8242

网 址: <http://www.city.soja.okayama.jp/>

e-mail : [jinken-machi@city.soja.okayama.jp](mailto:jinken-machi@city.soja.okayama.jp)



微信

总社市人口: 69,870 人

外国人人口: 1,661 人

统计日: 2021年11月30日



### 目 录

- ◆ 新冠疫苗第三针的接种时期及接种券的发送  
“夜间中学”及“重新学习”的需求调查 .....P1
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖 .....P2
- ◆ 内科・外科・牙科值班医 .....P3
- ◆ 2021年税金的确申报  
12月的活动 .....P4

### 新冠疫苗第三针的接种时期及接种券的邮寄

	第二针接种时期	接种券的邮寄	第三针接种开始时期
・ 医疗工作人员 ・ 老人设施入住者	2021年 5月	2021年 12月下旬	2022年 1月
	6月	2022年 1月下旬	2月
・ 老年人 ・ 福利事业相关人员	7月	2月下旬	3月
	8月	3月下旬	4月
所有对象人员	9月	4月下旬	5月
	10月	5月下旬	6月

#### 【第三针接种流程】

- ① 收到接种券
- ② 选择接种会场(医院或集体接种)
- ③ 网上或打电话至市呼叫中心等进行预约
- ④ 前去接种



※ 至今尚未接种的人,也可以预约打第一针。年满12岁均可接种。  
预约方法等,请查看总社市官方网页。

### “夜间中学”及“重新学习”的需求调查

“夜间中学”,针对中学尚未毕业或者因生病等原因不上学导致未能充分接受义务教育的人,平日夜间每天4小时,授课与普通中学同样的课程。  
“重新学习”,针对想要重新学习中小学课程的人,一周一次,以语文及数学(算数)等为中心进行授课。

总社市为了研讨今后的措施,实施问卷调查以掌握市民对夜间中学及重新学习的需求情况。符合下述情况的朋友,请使用本月月刊(日语版)中的问卷回答或在市官方网页上回答各调查项目。

**对 象:** 包括外国人年满16周岁,想要参加“夜间中学”或“重新学习”的人。

**回答方法:** 电话、传真、邮寄、邮件,或直接递交

**调查期限:** 1月14号(周五)

**问 询:** 学校教育课

电话 0866-92-8358

传真 0866-92-8397

〒719-1192

中央一丁目1番1号

Ed-gakkyo@city.soja.okayama.jp



# 各种生活信息



## 用药手册的运用

如果您拿着处方去药房开药，应该会被问：您有用药手册吗？用药手册是什么？本文为您介绍用药手册的用处及使用方法。

用药手册是类似于用药的简历，按照时间顺序记录了您所服用药品的信息。其中还记录了药品的副作用，是否过敏，既往史，常去的医疗机构，身体状况等。通过这些信息，可以确认就诊情况及病情，治疗的经过，从而能够顺利地进行诊断，并可查看用药是否有重复，一起服用的药品是否有冲突等。此外，如您根据处方，持用药手册 3 个月内去同一个药房开药时，药费会便宜 10 日元至 40 日元不等。因此，经常服用药品的朋友，使用用药手册可减少医药费。用药手册用完后可在药房更换新的手册。

最近，电子版用药手册快速普及。儿童及老年人等自己管理困难的人，不用随身携带纸版的用药手册，通过智能手机即可管理用药记录，非常方便。即使急病就诊，亦可放心接受治疗。此外，还具备管理血压及事先可将处方的图片发送至指定的药房等功能。如有兴趣，你可使用电子版的用药手册软件。

冈山县药剂师会吉备支部

住田 琼介 药剂师

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



## 法律咨询

### 年金咨询

日期：1月27日（周四） 9:30~12:30

地点：综合福祉中心

内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，期限截止1月26日（周三）。

问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

### 免费的法律人权行政咨询

日期：2月2日（周三） 13:30~16:30

地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（东）

内容：律师（自1月17日（周一）起接受预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。

律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，预约时间截至16:00。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

### 免费巡回法律咨询

日期：2月9日（周三）

10:00~12:00 13:00~15:00

地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（东）

内容：律师为您提供咨询服务。（自1月17日（周一）起接受预约。年度内仅可利用一次）。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

## 猜谜抽奖

阅读本月的『広報そうじゃ（总社月报）』，回答下述问题，可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问：总社市的传说故事初次作为无形民俗文化财产，被认定为总社市指定重要文化财产。被认定的数量共计〇篇（请参照本月月刊日语版第6页）。

【应募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求，以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名，赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱1盒，总社红米粥1盒。”



【应募期限】2022年1月31日（周一）

发送至：総社市役所市政情報課  
（总社市政府市政情报课）  
〒719-1192 中央一丁目1番1号  
电子邮箱：shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院

# 内科・外科・牙科 值班医



内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
1月 5日(周三)	三宅内科小儿科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
1月 7日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
1月 12日(周三)	药师寺医院 (マスカット药房总社店)	中央一丁目	93-6555
1月 14日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
1月 19日(周三)	渡边医院	真壁	92-7222
1月 21日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
1月 26日(周三)	角田医院	中央三丁目	93-1288
1月 28日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
2月 2日(周三)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房)	站前二丁目	92-3661

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
1月 1日(节日)	清音诊所 清音三因 94-4111	长野病院 总社二丁目 92-2361
1月 2日(周日)	角田医院 中央三丁目 93-1288	泉诊所 (あんず药房) 小寺 94-5050
1月 3日(周一)	杉生诊所 (かえで药房) 三须 92-0252	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房真壁店) 真壁 95-2860
1月 9日(周日)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661	きびじ(吉备路)骨科・内科 ・リハビリクリニック(康 复诊所) (スマイル药房吉备路店) 冈谷 93-1221
1月 10日(节日)	高杉子ども(儿童)诊所 (おかやま药房总社东店) 井手 94-8839	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773
1月 16日(周日)	诊疗ドクター(医师)杉生 门田 92-5771	冈ハート(爱心)诊所 冈谷 93-3033
1月 23日(周日)	昭和医院 美袋 99-2762	药师寺医院 (マスカット药房总社店) 中央一丁目 93-6555
1月 30日(周日)	旦医院 美袋 99-1120	三宅内科小儿科医院 (つばさ药房) 井手 93-8511
2月 6日(周日)	谷向内科 (すみれ药房) 井手 94-8801	さかえ(荣)外科内科诊所 真壁 93-8800

**小儿急救医疗电话问询 # 8000**  
 周一至周五 下午 7 点至第二天早晨 8 点  
 其他日期 下午 6 点至第二天早晨 8 点

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976  
 救护车 119  
 消防/救护咨询 0866-93-1119  
 值班医【语音指南】0866-92-1998  
 ※ 值班医根据情况也许无法对应，因此请事先打电话确认

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
1月 9日(周日)	中田齿科医院	南沟手	94-3360
1月 16日(周日)	西齿科医院	门田	94-1182
1月 23日(周日)	林齿科诊所	沟口	90-1418
1月 30日(周日)	蒲公英齿科诊所	小寺	90-0600
2月 6日(周日)	山手绿色齿科	冈谷	92-8148



◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。

◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

# 2021 年税金的确 定申报

## ① 在永旺梦乐城仓敷实施所得税等的确定申报

咨询：仓敷税务署(086-422-1201)

日程	时间	会场
1月24号(周一)~3月15号(周二) 周六、周日、节日除外	9:00~16:00	永旺梦乐城仓敷专门店2楼 永旺大厅

### ※ 进入永旺梦乐城仓敷申报会场需要排号

- 排号自1月中旬通过LINE进行发放，当天也会发放。
- 根据发放情况，有可能需要您改天办理申报。
- 根据混杂情况，有可能4点前结束受理

### ※ 如何通过LINE领取排号？

- ① 在LINE追加国税厅LINE公式账户
- ② 在对话画面选择“相談を申し込む”
- ③ 选择“仓敷税务署”，选择日期
- ④ 确认无误后，点击“申込(申请)”



→ 进入会场时，请出示申请画面

## ② 在昭和、西公民馆、Sun Road 吉备路实施确定申报


咨询：税务课市民税系(0866-92-8234)

日程	时间	会场
2月9号(周三)~2月10号(周四)	9:00~16:00	昭和公民馆3楼大会议室
2月14号(周一)~2月18号(周五)		西公民馆2楼会议室
2月21号(周一)~3月15号(周二)		Sun Road 吉备路

- 周六、周日、节日除外
- 申报会场有可能人多混杂，请事先准备好医药费扣除明细单及收支详单。
- 市内各地的详细日程及所需文件等，将于2月份的总社月刊中给予通知。

※ 需要税金申报的外国朋友，可前去市政府人权城建课进行申报。需提前预约！  
人权城建课 ☎ 0866-92-8242

## 2022 年 1 月的活动

日期 / 时间	活动内容	地 点
1月9日(周三) 11:00~12:00	<p><b>总社市成人纪念典礼</b></p> <p>祝福 730 人左右的新成人迈向人生的新旅程！</p> <p>详情请咨询：生涯学习課 (生涯学习课) ☎ 0866-92-8362</p> 	市スポーツセンター (市体育中心)
1月17日(周一) 14:00~16:00	<p><b>总社市・高粱市合办就业洽谈会</b></p> <p>找正社员，临时工，小时工的人均可参加。市内多家企业会前来招聘。</p> <p style="text-align: center;">高粱市</p>	高粱総合福祉センター (高粱综合福祉中心)
1月18日(周二) 14:00~16:00		サンロード吉備路 (Sun Road 吉备路)
2月9日(周三) 14:00~16:00		サンワーク総社 (Sun Work 总社)
	<p>详情请咨询：企業誘致商工振興課 (企业诱致商工振兴课) ☎ 0866-93-4422</p> <p style="text-align: center;">总社市</p>	
1月27日(周四) 14:00~15:30	<p><b>法律小讲座</b></p> <p>由总社市权利拥护中心“支援”的吉野夏己律师，以“消费者问题”为主题进行讲演。</p> <p>详情请咨询：市権利擁護センター“しえん” (市权利拥护中心“支援”) ☎ 0866-92-8374</p>	総合福祉センター (综合福祉中心)